



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012 年 10 月 27 日

州長 **CUOMO** 繼續監督本州籌備工作，以應對颶風 **SANDY** 對紐約州造成的潛在影響

*州長內閣成員將被部署至本州各地區
敦促紐約州民眾遵循有關安全、旅遊和保險的保障提示*

州長 **Andrew M. Cuomo** 今日繼續監督全紐約州的籌備工作，以應對颶風 **Sandy** 未來可能造成的潛在影響。州長亦已開始準備派遣其內閣成員至本州各地區，與當地官員協調，監視風暴的進展情況，並作為主要的聯絡人提供當地的實時報告。

「我們將會繼續追蹤颶風 **Sandy** 的行進路徑，並動員全州各機關做好應對颶風的準備工作，以使我們從容安全地面對風暴，」州長 **Cuomo** 說。「我敦請紐約州民眾關注有關風暴路徑的新聞報導，做好自我保護的準備。」

交通運輸

州交通部(DOT)正在開展下列工作：備好各類設備，積極準備應對風暴；組織人員清除道路並修剪或會影響電力線路的樹木；指定負責監控洪水的工作人員；以及在水位上升時監測橋樑狀況。相關人員正在盡可能全面地清理或會被暴風雨捲起，從而造成損害並產生危險，或阻塞道路和橋樑下方區域的碎物和懸浮物。DOT 尤其關注易遭洪水侵襲的地區和堵塞易發區。另外，DOT 還正在清除涵洞和排水流域，以確保雨水自由流動。

鑒於風暴襲擊地的不確定性，11 個 DOT 地區均已做好準備，以應對其區域內的潛在災害。同時，DOT 已指派 405 人，並準備 90 輛自動傾卸卡車、13 輛斗式卡車、24 台挖掘機、24 台裝載機和 42 台削片機，用於風暴應急部署。

DOT 向旅行者發佈了下列安全提示：

- 如道路和橋樑上有水，切勿駕車通行！僅兩英寸的流水就可沖走車輛。
- 如交通訊號燈因斷電而無法亮起，應將其視作停車標誌。
- 如狀況糟糕，不適合旅遊，我們敦促公眾不要在風暴發生時外出旅行。危險的狀況包括：能夠吹倒樹木或吹垮電纜，或導致碎物散落在道路或車輛上的強風，以及導致能見度降低、道路和橋面被水覆蓋的大雨。
- 強烈建議駕車者在出行前流覽 511NY，瞭解即時路況。欲流覽 511NY，請致電

5-1-1、造訪www.511NY.org，或下載全新的智慧手機行動應用程式。511NY 將發佈關於道路和橋樑封閉，以及巴士、通勤火車、航班延誤的最新資訊。

公用設施

紐約州電力局(NYPA)已確定其發電和輸電設施不會發生一般性操作問題。在全州範圍內，幾乎所有的公共水電電力設施和以天然氣為燃料的設施將可晝夜運行。NYPA 已對其設施進行嚴謹的實地檢查，以確保設備在強風等極端天氣條件下的安全，並排除了碎物飛濺的潛在可能性。如需要，廠區和輸電站可提供用於排水的貯槽泵，而備用發電機亦已加滿燃料。

NYPA 已向本州各地派遣了中高層管理人員。通常需要的資源，包括人員、設備和車輛等均已配備到位。NYPA 專案和設施也已做好後續的準備工作：

- **Blenheim-Gilboa 抽水蓄能電站專案：**NYPA 位於 Schoharie Creek 的 Blenheim-Gilboa 抽水蓄能電站建有一個 430 英畝的下游水庫。該水庫的水位維持在最低水位，以防極端天氣導致入庫流量增大。雖然它並非防洪設施，但 NYPA 也已降低該水電站的下游水庫水位，以防止風暴引發入庫流量暴增。如風暴侵襲該地區，該設施將暫停發電。
- **小型水電專案：**面朝紐約州 Canal Corporation 的方向，NYPA 在 Gregory B. Jarvis 擁有一個小型水電專案。為該專案建設的 Hinckley 水庫水位已降至較低水平，以下暴雨時提供額外的蓄水量。
- **輸電設施：**NYPA 全州輸電廠的輸電人員已處於高度戒備狀態，以預防輸電系統遭受風暴的損害，或在電線或設備遭到損壞時向其他機構提供援助。本週較早時候，NYPA 已部署空中服務，檢查 1400 多英里的 NYPA 輸電線。輸電線路車已加滿燃油，並裝載了快速調度所需的設備。

Long Island 電力局(LIPA)正在開展下列工作：與國家電網合作，準備應對風暴，並全天候密切監控風暴的進展；與本州、紐約市、郡和地方應急管理機構協調準備工作；與政府官員溝通準備與恢復流程；確保 LIPA 和國家電網的所有人員隨時待命；安排更多的電力維修和樹木修剪工作人員，以補充現有的勞動力；加強支援修復工作所必需的所有通訊和資訊技術系統；並確保所有供應庫存和設備儲備充足，以支援修復工作。目前已安排 730 名架線工和 187 名樹木修剪工作人員。民眾可造訪www.lipower.org瞭解各種報告及接收斷電資訊的方式。

其他公用事業公司也正在加緊全面準備，其中包括：

- o *Orange & Rockland* 正全面部署與颶風艾琳應急水平相當的應對工作，並在爭取通訊廠商的支援，以及時處理客戶來電。
- o *Central Hudson* 已動員了 400 人。
- o *NYSEG* 已部署了 440 名全職人員，其中包括 220 名職工，107 名樹木修剪合同工和 59 名合同職工。

- o 國家電網目前處於「全面部署模式」，並已安排部署 300 名架線工、50 名合同工和 200 名樹木修剪人員。

該等公用事業公司已向不會受到風暴影響的州公用設施機構請求調用數千名人員備戰。該等人員將被部署至處理風暴所造成的各種具體影響。

州应急管理辦公室(OEM)將採購 20-30 萬磅乾冰，分配給受影響地區。OEM 可提供巡防隊員，以在需要時協助各公用設施機構在關鍵水電站置放沙袋。

LIPA 建議民眾遵循下列事項：

- 切勿觸摸或靠近掉落的電線，即便認為其很安全。家長可利用此機會提醒兒童電線的危險性。如所駕駛的車輛接觸倒落的電線，駕車者應留在車內，直至救援人員抵達。
- 請確保擁有一台由電池供電的收音機或電視機，並且備有備用電池，可隨時更換。
- 為所有家庭成員配備手電筒。
- 如使用電動泵獲取水源，則若預期可能斷電，應使用食品級的容器裝滿備用水，用於做飯和洗滌。
- 確保車庫門遙控器等所有電機驅動的設備均可手動操作。
- 當使用可攜式發電機時，確保斷開所有的 LIPA 供電設備。當重新連接電源時，此舉可避免您的家庭或企業遭受嚴重危害。
- 在家裡配備一個急救工具箱，並檢查其中內容，以確保其完好性和時新性。如家庭成員有特殊醫療需要，如注射胰島素或服用其他處方藥，請檢查以確保您有足夠的儲備。
- 請勿在室內使用木炭做飯，否則家中或會積聚致命的一氧化碳氣體。
- 如您的鄰居是老人，請幫助他或她檢查其準備狀況。風暴期間，即便僅透過快速撥打急救電話亦可保證在需要時隨時得到幫助。
- 如斷電，應斷開電腦和電視機等所有敏感設備，直至電力恢復。

財務和保險保障

金融服務部(DFS)建議紐約州民眾立即準備，以防颶風 Sandy 造成財產損害和損失。具體方法是確保其保險可有效償付損失，並瞭解所有保險資訊，包括準備所有保單和保險卡的副本，並記錄其保險代理人、經紀人或公司的 24 小時聯絡資訊。如暴風雨造成財產損失，DFS 建議採取下列步驟，供房主迅速地彌補與風暴相關的損失：

- 請聯絡您的保險公司、代理人或經紀人，盡快報告財產損失。建議最好撥打後續電話，以書面形式提交索賠。
- 透過拍攝照片或視訊記錄損失，證明財產損失的嚴重程度。
- 進行所需的維修工作，防止家中遭遇進一步的損害，包括修補破碎的窗戶或漏水的屋頂，但在收到保險公司或公司授權代表的書面批准前，勿進行永久性修理。
- 保留任何必要檢查或修理的所有收據。該等費用可透過房主的保單報銷。
- 請保留已損壞的個人財產，直至保險金清算完畢。
- 請與您的保險公司聯絡，瞭解如您家被破壞，導致無法居住，您的房屋保單是否可提供額外的生活費用。
- 與保險公司充分合作，並提供其所要求的資料。如提供的資訊不正確或不完整，則可能會拖延賠付進程。
- 始終保留與保險公司或代理人的詳細對話記錄。該等記錄應包括對方的姓名和聯絡資訊、談話日期和時間，以及詳細談話內容。
- 欲知詳情，請造訪www.dfs.ny.gov。

環境和戶外休閒

公園、康樂設施及古蹟保存辦公室(OPRHP) 正在監控目前仍處於開放狀態的 13 個露營地；大部份受監控的過夜露營設施已在本季關閉。位於 Nassau 郡 Farmingdale 的 Bethpage 州立公園中的野餐區及通往野餐區的小路將於 10 月 29 日週一和 10 月 30 日週二關閉，以用作國家電網應對颶風 Sandy 的風暴應急補給站。Westchester EOC 已要求並獲准使用 FDR 5 號停車場，作為 Taconic 地區的補給站。抗擊強風和洪水的準備工作包括測試發電機、電鋸和木材削片機等設備、準備獲取必要設施、從沿海地區遷出重型設備，以及監督州立公園內的小水壩。

在 Long Island 地區，OPRHP 將於 10 月 28 日週日上午 11 時關閉 Montauk 的 Hither Hills 營地，並於 10 月 28 日週日下午 2 時，即 Fire Island 撤離命令生效時，關閉 Babylon 的 Robert Moses 州立公園。另外，OPRHP 將於 10 月 28 日週日下午 5 時關閉下列公園：

- Bayard Cutting Arboretum 州立公園/Oakdale
- Belmont 州立公園/Babylon
- Bethpage 州立公園/Farmingdale
- Brentwood 州立公園/Brentwood
- Brookhaven 州立公園/Wading River
- Caleb Smith 州立公園保護區/Smithtown
- Captree 州立公園/West Islip
- Caumsett 州立歷史公園保護區/Huntington
- Connetquot River 州立公園保護區/Oakdale
- Heckscher 州立公園/East Islip
- Hempstead Lake 州立公園/West Hempstead
- Hither Hills 州立公園/Montauk
- Jones Beach 州立公園/Wantagh

- Montauk Downs 州立公園/Montauk
- Montauk Point 州立公園/Montauk
- Nissequogue River 州立公園/Kings Park
- Orient Beach 州立公園/Orient
- Planting Fields Arboretum 州立歷史公園/Oyster Bay
- Sag Harbor Gold Course/Montauk
- Sunken Meadow 州立公園/Kings Park
- Valley Stream 州立公園/Valley Stream
- Wildwood 州立公園/Wading River

該等公園將會在風暴過後評估財產受影響的狀況，然後決定重新開放的日期與時間。

環保部(DEC)將於 10 月 29 日週一的有效日出時間暫時關閉 Nassau 和 Suffolk 郡的貝類捕撈區。該等臨時關閉屬預防措施，旨在預防颶風 Sandy 影響該等區域時預期發生的暴雨和雨水徑流，以及沿海洪水和停電。由於強降雨造成的雨水徑流會將細菌和其他病原體帶至鄰近的地表水，因此該等預防措施可保障市民的健康。同時，長時間的強勁偏東風和滿月會增加沿海發生洪水的危險，因而可能淹沒低窪區域的化糞池系統和污水處理系統。當已封閉的小溪、海灣、港口和海灣的水質遭受破壞時，該等區域中貝類作為食品食用的危險將增大。受暴風雨影響很小的 Long Island Sound、Block Island Sound、Gardiners Bay 和 Atlantic Ocean 等經認證的區域將繼續開放，供捕撈貝類。依據風暴後蒐集的水質樣品（可安全蒐集樣品時蒐集）的檢測結果，DEC 將盡快重新開放相關區域。另外，欲知被認定為未認證區域和暫時禁止捕撈貝類的區域清單，以及暫時關閉之詳情，請造訪 DEC 網站：<http://www.dec.ny.gov/outdoor/7765.html>。

DEC 亦向紐約州民眾和企業發佈了下列提示：

油罐預防：洪水易發地區的商業和住宅油罐業主應採取預防措施，以降低油罐遭受洪水侵害之風險。請檢查油罐的下列事項(油罐承包商可能需要檢查油罐並進行任何必要的改進)：

- 油罐應嚴加保護，防止因洪水或強風而漂浮或翻倒；
- 油罐應嚴加保護，防止掉落的樹枝、漂浮物或強勁水流對其造成侵害；
- 油罐的連接（注油管、排油管、儀表、出油口）應具有良好的水密性；
- 如注油口或排油口的頂部被洪水淹沒，應牢固地固定注油管管蓋，並將排油管延伸至最壞情況下的水位之上。

對於地下油罐或位於地下室的油罐，亦應注意該等事項。

如發生溢油：如您家或您家附近因受洪水影響而發生溢油事件，應立即撥打 DEC 的洩漏急救熱線 1-800-457-7362，報告洩漏情況。有時，油中會混合侵入您家的洪水。如發生該情況，請勿將水泵出至院子中。油可能會擴散並污染其他區域，包括附近的水井、水體和房屋。如地下室裡的水中浮著一層油，則您可在泵出水之前，去除其中所含油分，最大限度地防止油擴散至牆壁和地板，或對您的財產造成其他損害。

- 對於油膜，吸油墊或足以蒐集油狀物。
- 對於較厚的油，可能需要真空油槽車方能令油水分離。

漏油也可能污染室內空氣。您可撥打 518-402-7810 或 800-458-1158，向州衛生部(DOH)諮詢。下班後及週末，請致電 1-866-881-2809。對於受到油污染的碎物或受到其他油化產品污染的材料，應將其分開儲存在通風良好的地方。如存放於室外，應在堆積物上加蓋覆蓋物，防止降水對附近的土壤和水造成污染。如家用加熱油箱中洩漏任何化學品或油液，須透過洩漏急救熱線報告給 DEC。欲詳細瞭解如何將損失降至最低，並迅速完成清理步驟，請造訪http://www.health.ny.gov/environmental/indoors/air/oil_spill_flood.htm。

戶外休閒

DEC 建議所有的狩獵者、徒步旅行者和露營者在 10 月 28 日週日黃昏前離開樹林。DEC 將於週日晚間關閉 Franklin 郡的 Fish Creek 營地。DEC 目前不接受工作日預訂。計劃下週前往 Adirondacks 和 Catskills 的土地和水域打獵、遠足、露營、划船的人士應密切關注天氣預報。風暴來臨時，任何人均不得在偏僻的地區或水域逗留。在暴風雨過後，及 DEC 已確定暴風雨造成的損害之前，戶外休閒者應遠離邊遠地區和各水域。DEC 會在其網站上提供關於可能使邊遠地區不宜駐留的暴風和洪水資訊。

欲知準備工作之詳情，請造訪<http://www.dec.ny.gov/public/76659.html>。

內閣成員的部署

州長已開始在全紐約州範圍內部署其內閣成員，由他們與當地官員協調，監控風暴的進展，並作為主要的聯絡人向州長及州行動主管在當地提供即時報告。將會部署下列成員：

北部地區

Dede Scozzafava，州地方政府部副秘書，州務院

地點：St. Lawrence 郡應急服務辦公室，Canton

Darrel Aubertine，農業和市場部部長

地點：Clinton 郡應急服務辦公室，Plattsburgh

首府地區

Brian Stratton，Canals Corporation 董事

地點：應急行動中心，Albany

Catskills

Joseph Martens，環保部部長

地點：Ulster 郡應急管理辦公室，Kingston

紐約州中部

Matthew Driscoll，Environmental Facilities Corporation 總裁

地點：Onondaga 郡應急管理辦公室，Syracuse

Long Island

Benjamin Lawsky，金融服務部總監

地點：Nassau 郡應急行動中心，Bethpage

Garry Brown，公共服務委員會主席

地點：國家電網應急管理中心，Hicksville

Mark Grossman，勞工部 Long Island 地區代表

地點：Suffolk 郡應急管理辦公室，Yaphank

Mohawk Valley

Chinese

RoAnn Destito，總務處處長

地點：*Oneida* 郡應急服務部，*Oriskany*

Schoharie Valley

Gil Quiniones，紐約州電力局總裁兼執行長

地點：*Schoharie* 郡應急管理部，*Howes Cave*

南部地區

Barbara Fiala，機動車部部長

Joan McDonald，交通運輸部部長

地點：*Broome* 郡應急服務辦公室，*Binghamton*

紐約州西部

Karen Rae，交通運輸部副秘書

Sam Hoyt，*Empire State Development* 地區總裁

地點：*Erie* 郡應急服務部，*Cheektowaga*

Finger Lakes

Robert Duffy，副州長

地點：*Monroe* 郡應急管理辦公室，*Rochester*

Lower Hudson Valley

Lawrence Schwartz，州長秘書

地點：*Hudson Valley* 交通管理中心，*Hawthorne*

Andrew Zambelli，州長法律顧問

地點：*Rockland* 郡火災和應急服務辦公室，*Pomona*

紐約市

Nirav Shah，衛生部部長

地點：*New York* 市應急管理辦公室，*Brooklyn*

欲知該風暴之最新資訊，請造訪州長的[Twitter](#)頁面，並訂閱我們的「[風暴監視](#)」清單。您亦可造訪www.governor.ny.gov或造訪州長的[Facebook](#)頁面瞭解更多資訊。

欲知 DHSES 對相關準備工作的安全性提示，請造訪www.dhSES.ny.gov/aware-prepare/。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州| Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov|518.474.8418